

Working Well Together

Training and Technical Assistance Center



Lo que está funcionando bien...

...En el empleo de personas viviendo con retos en su salud mental, padres y familiares en la transformación de la fuerza laboral pública de salud mental de California

Lo que está funcionando bien

<http://workingwelltogether.org/dnn/>

Volumen 2. Número 4.

Primavera, 2013

Working Well Together (WWT) es un proyecto colaborativo comprendido por la Asociación de California de Organizaciones Manejadas por Compañer@s en Salud Mental (CAMHPRO)-PEERS, NAMI de California, Los Defensores Unidos para Niños y Familias y el Instituto Californiano para la Salud Mental. Financiado por el Acta para Servicios de Salud Mental (MHSA), el Centro de Capacitación y Asistencia Técnica del WWT apoya la visión del MHSA de transformar sistemas para que sean dirigidos por clientes y familias. Como tal, el WWT apoya el desarrollo sostenido del empleo de clientes, familiares y pa/madres/cuidadores dentro de cada uno de los niveles de la fuerza de trabajo en salud mental pública. Las noticias trimestrales de Lo que Está Funcionando Bien son producidas y editadas por [Karin Lettau, MS](#), Coordinadora de Asistencia Técnica del WWT para la Región del Sur. Traducciones y aculturaciones por la Dra. [Gabriela Melano, Ed.D.](#)

Otros puntos de interés

- **Llamadas mensuales de trabajo en red y Actividades del WWT**
- **Reunión cumbre sobre la certificación de WWT, a nivel estatal**
- **Ofrezca su opinión sobre el Plan de WET para los próximos 5 años r@s**
- **Calendario para los foros regionales de WET**
- **Puntos claves sobre los foros de WWT**

¿Qué está funcionando bien en el condado de Sonoma?

Por Amy Breckenridge

El condado de Sonoma tiene casi medio millón de residentes y sirve a alrededor de 9.000 adult@s y niñ@s con desafíos de salud de conducta. Nuestra comunidad está colaborativamente muy comprometida con iniciativas sobre asuntos de bienestar.

[El Centro de Bienestar y Defensoría del Condado de Sonoma](#) en Santa Rosa abrió sus puertas en abril del 2007, bajo el Acta de Apoyos Comunitarios y Servicios de Salud Mental. Somos un centro de bienestar administrado y operado por pares con 10 miembr@s de personal— tod@s emplead@s con experiencias de vida de salud mental. El centro está abierto a cualquiera que se identifique como teniendo un desafío mental o emocional que ha tenido un impacto significativo en su vida. Las personas se refieren por sí mism@s o son referid@s por proveedores de salud comunitaria, profesionales de salud mental, promotores comunitari@s o familiares. Nuestro punto central es el crear un ambiente seguro y que brinde una bienvenida, donde la gente pueda trabajar sobre la trayectoria de su propia recuperación de las maneras que elijan. Más de 2.000 personas se han integrado al Centro de Bienestar y Defensoría durante los últimos seis años. El Centro ofrece consejería entre pares y grupos de apoyo, asistencia en materia de empleo y clases de computación además de un Estudio Abierto de Arte, jardines orgánicos y una variedad de reuniones comunitarias así

como un lugar para encontrarse y socializar.

El condado de Sonoma también recientemente implementó un nuevo [Programa de Relaciones de l@s Consumidores](#). Este programa consiste en un/a Coordinador de Asuntos de l@s Consumidores, cuya misión es acercarse e involucrar a gente que actualmente no está siendo servida, menos servida o bien servida de manera inapropiada con el fin de hacer que la voz de l@s clientes sean escuchadas en el Departamento de Salud de la Conducta.

El o la Coordinador/a de Educación para l@s Consumidores está encargad@ de crear más oportunidades para que compañer@s especialistas sean emplead@s como trabajadores de salud mental. Al comienzo de septiembre del 2012, él o la Coordinador/a de Educación se ha reunido con las organizaciones de salud mental contratadas además de con el Departamento de Salud de la Conducta del Condado, y ha empezado analizando sus ambientes de orientación para la recuperación y su disponibilidad para emplear



e integrar más personas con experiencias de vida en materia de salud mental.

El o la Coordinador/a de Asuntos de l@s Consumidores ha catalizado un energizado grupo de pares para facilitar grupos de apoyo de hispano-parlantes así como promoviendo más clases para aprender español en los programas de auto-ayuda en Santa Rosa. El condado de Sonoma cuenta con cuatro centros de auto-ayuda manejados por compañer@s especialistas y actualmente tales compañer@s están también emplead@s en varios otros programas de salud mental. El condado está planeando contratar gente con experiencia vivida (en materia de salud mental) como parte de un nuevo equipo móvil de atención ante crisis y apoyar a personas haciendo uso de los servicios de emergencia psiquiátrica. Hay una Red de Acción entre Pares dentro de uno de los programas de apoyo de vivienda y una activa red de defensoría de clientes también.

Además, la [Coalición de Promoción entre Pares del Condado de Sonoma](#) es un grupo de dedicad@s adolescentes y jóvenes adult@s que están comprometid@s en la promoción y la concientización sobre temas y riesgos de salud mental. Parece que éste es un momento de suma energía para cambios dentro del Sistema de Salud Mental y las comunidades en general. Si bien hemos logrado mucho, hay todavía mucho por lograr.

Ofrezca comentarios para el próximo Plan de 5 Años del WET

La Oficina de Planeamiento y Desarrollo de Salud Estatal (OSHPD) quiere recibir comentarios sobre el próximo Plan de Cinco Años para la Educación y Capacitación de Fuerza de Trabajo en materia de Salud Mental (WET), para guiar el desarrollo sobre estrategias estatales, regionales y locales de la fuerza de trabajo de salud mental pública hacia un sistema de provisión de servicios de salud mental integrados a través de 14 foros comunitarios en mayo y junio. Ver el centro de esta página para ver el calendario y los puntos centrales de estos foros. [Presione aquí para ver el volante completo, incluyendo las direcciones y tiempos. U\\$ 138 millones están en juego.](#)

Los foros comunitarios de Napa, San Diego y Ventura ya han sido realizados. Favor de dar voz a estos cruciales foros que conllevarán importante planeamiento sobre políticas.

Favor de notar que para asistir tiene que contestar [RSVP] a:
OSHPD.MHSAWET@oshpd.ca.gov.

Únase a las Llamadas Mensuales de Trabajo en Red del WWT para personas con experiencia de vida que trabajan en salud mental pública:

Llamada para pa/madres: 2do. martes de cada mes, de 10:00 a 11:00 AM. **1-800-914-3396 Código 3970681**, Emilio: dyvandunk@uacf4hope.org

Llamada para pares: 2do. miércoles del mes, de 4:00 a 5:00 pm, al **1-909-259-0034, Código: 419-253-837**.

Emilio: klettau7@gmail.com si requieren un número de llamada gratis y/o un enlace para un webinar.

Capacitación de la Región Superior

Hay aún espacios disponibles para la Capacitación de la Región Superior sobre Fatiga de Compasión del 16 de mayo, de 10:00 AM a 3:00 PM por Patricia Smith, fundadora del Proyecto sobre Concientización sobre Fatiga de Compasión, LLC. La capacitación será realizada en Sacramento, y para apoyar a asistentes en también participar en la Cumbre Estatal del WWT para la Certificación de Compañer@s, se realizará el día siguiente (el 17 de mayo).

Para inscribirse o mayor información, favor de contactar a Donna Matthews, al dmatthews@cimh.org o bien el (916) 379-5353.

Calendario de los foros comunitarios para el Plan de Cinco Años del WET

May 10, 2013	Humboldt
May 13, 2013	Alameda
May 15, 2013	Los Angeles
May 20, 2013	Stanislaus
May 29, 2013	Shasta
June 3, 2013	Sacramento
June 4, 2013	Butte
June 6, 2013	Orange
June 7, 2013	San Bernardino
June 13, 2013	Monterey
June 17, 2013	Tulare

Puntos centrales de los Foros del WET

- El Acta sobre Servicios de Salud Mental llama a la integración de consumidores y familiares en como proveedores de servicios en todos los niveles del sistema de salud mental,
- Esta inclusión es un reconocimiento que modelos de servicios estrictamente clínicos y médicos no son suficientes para nutrir la resiliencia en familias y niñ@s o apoyar a personas en el recuperarse de desafíos de salud mental.
- Las personas manejando un desafío de salud mental y familias apoyando a niñ@s y adult@s familiares se benefician al contar con el apoyo de alguien que tiene una similar experiencia de vida.
- En California, no hay un estándar estatal establecido para la contratación, capacitación, apoyo y definición del campo de trabajo de l@s Compañer@s Especialistas.

Cómo debieran gastarse los dólares del WET:

- Continuando y aumentando el financiamiento para el WWT, ya que es el único esfuerzo colaborativo trabajando hacia la inclusión de consumidores, pa/madres y familias en la fuerza de trabajo de salud mental.
- Apoyar un esfuerzo a nivel estatal para continuar desarrollando un Programa de Certificación Estatal para Compañer@s Especialistas de Apoyo, y especialistas Compañer@s de Apoyo que sean consumidores, jóvenes, pa/madres y familiares, incluyendo especializaciones en medicina forense y salud integral.
- Desarrollar una instancia que ofrezca certificación, establezca requisitos para tal certificación, continúe desarrollando currículo, códigos de ética, valores y principios, campo de práctica, requisitos de capacitación, apoyos necesarios en el trabajo y preparar la fuerza de trabajo existente.

Reunión Cumbre del WWT para la Certificación Estatal de Compañer@s Especialistas

La Reunión Cumbre del WWT para la Certificación Estatal de Compañer@s Especialistas se realizará el 17 de mayo del 2013, en Sacramento, para proveer una oportunidad a varias partes interesadas de revisar y brindar comentarios sobre las recomendaciones para la certificación estatal de proveedores de servicios de salud mental pública entre pares y espacios de servicios integrados y que cuentan con consumidores, familiares, jóvenes en transición y personas con destrezas como pa/madres o cuidadores. Si bien la inscripción para la reunión cumbre está ahora cerrada, debido a la sobredemanda, el WWT está trabajando para tener una difusión de tal reunión por internet.

Capacitación en el Gran Área de la Bahía del 15 de mayo

Aún hay espacios para la Capacitación en el Gran Área de la Bahía del 15 de mayo, en San Mateo para “El Emergente Rol de l@s Pares en Salud Mental—Cambios de Sistemas de Servicios Integrales y Asociaciones con Familias”, facilitado por Connie Burgess, de la Firma Consultora Burgess y Asociad@s. Presione aquí para el [formulario de registración en el sitio en la red mundial del WWT](#). [Deborah Van Dunk](#), en el 916-643-1530 ext. 105, es la Coordinadora de Asistencia Técnica del Gran Área de la Bahía.

Solicitado de la Región Central

Al viajar a través de 20 condados de la Región Central, lo que más me enorgullece son los éxitos de los centros de bienestar manejados entre pares, las actividades, los recursos, y la maravillosa interacción entre pares. Sin embargo, debo confesar mi desconcierto sobre los elementos trenzados, que sirven como simientos para el éxito de cada uno de los centros de bienestar que visito. Favor de ayudarme a identificar dos elementos claves que contribuyen a la naturaleza exitosa de sus centros de bienestar manejados entre pares. Envíenme su breve párrafo, Ron Shaw en el: ron.shaw@namicalifornia.org, describiendo dos elementos que aseguran el hacer una diferencia en las vidas de personas en camino a su recuperación. Mis mejores deseos a tod@s l@s pares que trabajan, se voluntarean o pasan a visitar los centros de bienestar.